



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,
Handwerks- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,
Industria, artigianato
e agricoltura di Bolzano

SITZUNG
DES VERWALTUNGSRATES
VOM 11.06.2019

RIUNIONE
DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL 11.06.2019

Anwesende

Presenti

Präsident
On. Dr. Michl Ebner

Presidente

Mitglieder

Componenti

Simone Buratti
Dr. Hubert Obwegs
Dr. Thomas Pardeller
Dr. Francesca Pasquali
Dr. Hansi Pichler

Abwesende

Assenti

Christian Krapf
Dr. Siegfried Rinner
Christian Tanner

Sekretär

Segretario

Dr. Alfred Aberer

Im Beisein von

Assistono

Dr. Günther Überbacher
dott.ssa Barbara Giordano
Dr. Carmen Seidner

Dr. Luca Filippi
Dr. Ivo Morelato

BESCHLUSS NR.7

DELIBERAZIONE N.7

Vergütungen für Experten und Expertinnen des Instituts
für Wirtschaftsförderung.

Compensi per esperti dell'Istituto per la promozione dello
sviluppo economico.



INSTITUT FÜR WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-,
Handwerks- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio,
Industria, artigianato
e agricoltura di Bolzano

BESCHLUSS NR.7 VOM 11.06.2019

Vergütungen für Experten und Expertinnen des Instituts für
Wirtschaftsförderung.

DER VERWALTUNGSRAT

vorausgeschickt, dass:

- das Institut für Wirtschaftsförderung im Rahmen der Durchführung der Tätigkeiten die Mitarbeit von Referenten, Coaches, Moderatoren und externen Beratern benötigt;
- es notwendig ist, die zulässigen Maximalausgaben für Vergütungen und Spesenrückerstattungen betreffend Verpflegung, Unterkunft und Anreise vorzusehen;
- mit Beschlüssen Nr. 6 vom 27. März 2017 und Nr. 9 vom 5. April 2018 eine entsprechende Regelung genehmigt worden ist, welche die zulässigen Maximalbeträge sowie Anweisungen betreffend die Spesenrückerstattung für die Experten beinhaltet, welche für das WIFI – Weiterbildung tätig sind;
- es notwendig ist, die genannte, auf sämtliche Bereiche des Instituts angewandte Regelung anzupassen;

nach Einsichtnahme in das Statut des Institutes für Wirtschaftsförderung;

nach Einsichtnahme in die Bestimmungen, welche die Sonderverwaltungen der Handelskammer regeln;

beschließt

- die beigeschlossene Regelung zu genehmigen, welche die maximal zulässigen Vergütungen und Spesenrückerstattungen für vom Institut beauftragte externe Experten vorsieht und als Anlage zu diesem Beschluss einen ergänzenden Teil desselben bildet;
- dem Generalsekretär die Möglichkeit vorzubehalten, bei Veranstaltungen, für welche Spitzen-Referenten oder –Experten beauftragt werden, von den festgelegten Maximalbeträgen abzuweichen.

DELIBERAZIONE N.7 DD.11.06.2019

Compensi per esperti dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

premessi che:

- nello svolgimento delle sue attività l'Istituto per la promozione dello sviluppo economico necessita della collaborazione di relatori, coaches, moderatori e consulenti esterni;
- è necessario fissare dei limiti di spesa a titolo di compenso e di rimborso spese relativamente a vitto, alloggio e viaggio;
- con deliberazioni del 27 marzo 2017, n. 6 e del 5 aprile 2018, n. 9 è stato approvato un regolamento contenente gli onorari massimi ammessi, nonché indicazioni sul rimborso spese previsto per gli esperti che operano per il WIFI - Formazione;
- è necessario aggiornare il citato regolamento, applicato a tutti i reparti dell'Istituto;

visto lo Statuto dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico;

viste le disposizioni che regolano l'amministrazione delle aziende speciali camerale;

delibera

- di approvare l'allegato elenco contenente i limiti massimi previsti a titolo di compenso e rimborso spese a favore di esperti esterni incaricati dall'Istituto, che allegato alla presente deliberazione, ne forma parte integrante;
- di riservare al Segretario generale la possibilità di prevedere compensi diversi dagli importi fissati in caso di manifestazioni dove intervengono relatori e/o esperti di spicco.



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,
Handwerks- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,
Industria, artigianato
e agricoltura di Bolzano

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 60 Tagen bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs gegen den vorliegenden Beschluss eingebracht werden kann.

Si fa presente che entro 60 giorni può essere presentato ricorso contro la presente deliberazione al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER DIREKTOR

IL DIRETTORE

(Dr. Alfred Aberer)
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

Vergütungen für Expert/innen

Allgemeine Richtlinien

Dieses Dokument regelt das Ausmaß der Vergütungen für externe Expert/innen, welche sich je nach Qualifikation der Expert/innen und der Zielgruppe der Maßnahmen voneinander unterscheiden können.

Im Sinne der allgemeinen Grundsätze der Wirtschaftlichkeit und der Kosteneinschränkung wird angestrebt mit den Expert/innen angemessene Vergütungen zu vereinbaren, die auch unterhalb der nachfolgenden Beträge liegen können, wobei die gängigen Marktpreise berücksichtigt werden.

Wenn Beauftragungen im Rahmen spezieller Förderprogramme oder spezieller Initiativen erteilt werden, kommen die dafür vorgesehenen Kriterien und Vergütungen zur Anwendung.

Wenn das WIFI Weiterbildungsmaßnahmen auf Anfrage und im Auftrag von Kund/innen organisiert, können die Vergütungen abweichen, wenn der Kunde die Kosten dafür übernimmt.

Die angeführten Beträge sind Nettobeträge.

Honorare für Referent/innen und Coaches:

Für Referent/innen (Dozenten) und Coaches sind zwei Vergütungsgruppen vorgesehen, je nach Zielgruppe der Weiterbildungsmaßnahme:

Honorar pro Stunde

Mitarbeiter/innen: bis zu Euro 100

Unternehmer/Führungskräfte: bis zu Euro 130

Honorar pro Halbtage

Mitarbeiter/innen: bis zu Euro 500

Unternehmer/Führungskräfte: bis zu Euro 600

Honorar pro Tag

Mitarbeiter/innen: bis zu Euro 1.000

Unternehmer/Führungskräfte: bis zu Euro 1.200

Vorträge im Rahmen von Tagungen und Informationsveranstaltungen:

Vortrag mit eventueller Diskussion: bis zu Euro 1.000

Compensi per esperti

Disposizioni generali

Questo documento regola gli importi da corrispondere agli esperti esterni che si possono distinguere a secondo della qualificazione degli esperti e dei destinatari delle misure.

Seguendo i principi generali di economicità e del contenimento dei costi, si mira a pattuire con gli esperti compensi adeguati, che possono essere anche inferiori rispetto agli importi indicati di seguito, tenendo conto dei prezzi di mercato.

Quando vengono conferiti incarichi nell'ambito di particolari programmi di sostegno o particolari iniziative, trovano applicazione i criteri e compensi previsti.

Se il WIFI organizza misure formative su specifica richiesta e su incarico di clienti, i compensi possono deviare da quelli indicati, se il cliente ne sostiene i costi.

Gli importi sono indicati al netto.

Onorari per docenti e coaches:

Per relatori (docenti) e coaches sono previsti due gruppi di compensi, a secondo dei diversi destinatari della misura formativa:

Onorario per ora

Collaboratori/collaboratrici: fino a Euro 100

Imprenditori/dirigenti: fino a Euro 130

Onorario per mezza giornata

Collaboratori/collaboratrici: fino a Euro 500

Imprenditori/dirigenti: fino a Euro 600

Onorario per giornata

Collaboratori/collaboratrici: fino a Euro 1.000

Imprenditori/dirigenti: fino a Euro 1.200

Relazioni nell'ambito di convegni e manifestazioni informative:

Relazione con eventuale dibattito: fino a Euro 1.000

Es ist eine angemessene Erhöhung der angeführten Beträge von maximal 80 % möglich, falls dies durch die Qualifikation des Experten, die berufliche oder didaktische Erfahrung, die Referenzen, die fundierte Ausbildung, Veröffentlichungen u.a.m. gerechtfertigt ist, immer unter Berücksichtigung der Marktpreise.

Für die Planung und Entwicklung neuer Bildungsmaßnahmen, für die Ausarbeitung von Lehr- und Arbeitsmaterial sowie für besondere zusätzliche Leistungen wie z. B. Bereitstellen von Tools, Datenauswertungen, Online-ServicLeistungen usw. kann ein angemessenes Entgelt zuerkannt werden.

Honorare für Moderator/innen

Es kommen die Vergütungen für Referententätigkeit zur Anwendung.

Honorare für Berater/innen

Honorar pro Tag: bis zu Euro 900

Honorar pro Halbttag: bis zu Euro 450

Spesenvergütung

Verpflegungskosten: max. Euro 25/Mahlzeit

Unterkunftskosten: max. Euro 130/Übernachtung mit Frühstück, zuzüglich der eventuellen Parkgebühr bei Anreise mit dem Pkw

Fahrtkosten: Bei Anreise mit dem Pkw wird ein Kilometergeld gezahlt und die Autobahngebühren rückerstattet; der Km-Satz beträgt € 0,45/km und kann mit Verfügung des Direktors des Instituts für Wirtschaftsförderung an die Marktpreise angepasst werden. Bei Anreise mit dem Zug oder Bus werden das Ticket und eventuelle Zuschläge vergütet. Anreisen mit dem Flugzeug, Park- und Taxigebühren können nur in begründeten Fällen nach Absprache rückerstattet werden.

Die Spesen für Fahrt, Unterkunft und Verpflegung müssen belegt werden.

Vergütungen für Spitzen-Expert/innen

In besonderen Fällen, die den Einsatz von Spitzenexpert/innen erfordern, welche entsprechend ihres Marktpreises höhere Vergütungen als die oben angeführten verlangen, kann eine höhere Vergütung bezahlt werden. Die höhere Vergütung muss durch das besondere Ansehen oder die besondere Qualifikation im Sachgebiet gerechtfertigt sein und muss vom Direktor des Instituts für Wirtschaftsförderung genehmigt werden.

È consentita una congrua maggiorazione dei compensi indicati fino a un massimo dell'80%, purché motivata dalla qualificazione dell'esperto, dall'esperienza professionale o didattica, dalle referenze, dalla formazione specifica, dalle pubblicazioni ecc., sempre in considerazione dei prezzi di mercato.

Per la progettazione e lo sviluppo di nuove misure formative, per l'elaborazione di materiale didattico e di supporto nonché per ulteriori prestazioni particolari come p.es. messa a disposizione di tools, elaborazione di dati, prestazioni di servizi online ecc. può essere concesso un adeguato compenso.

Onorari per moderatori

Trovano applicazione i compensi previsti per attività di relatore.

Onorari per consulenti

Compenso per giorno: fino a Euro 900

Compenso per mezza giornata: fino a Euro 450

Rimborso spese

Spese di vitto: max. Euro 25/pasto

Spese di alloggio: max. Euro 130/ pernottamento con prima colazione, più le eventuali spese per parcheggio in caso di utilizzo di autovettura

Spese di viaggio: In caso di utilizzo di autovettura viene corrisposta un'indennità chilometrica e rimborsato il pedaggio autostradale; l'indennità chilometrica è pari a € 0,45/km e può essere adeguata ai prezzi di mercato con disposizione del direttore dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico. In caso di utilizzo del treno o autobus vengono rimborsati il biglietto ed eventuali supplementi. Viaggi in aereo, spese per parcheggio e taxi possono essere rimborsate solo in casi motivati e consentiti.

Le spese di viaggio, vitto e alloggio devono essere documentate.

Compenso per esperti di spicco

In casi particolari nei quali risulta indispensabile l'intervento di esperti di spicco, che in base al loro prezzo di mercato richiedono un compenso più elevato rispetto a quelli sopra indicati, può essere pagato un compenso più elevato. Il compenso più elevato deve essere giustificato dal particolare prestigio o dalla particolare qualificazione in materia e deve essere approvato dal direttore dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico.